APÉNDICES

TRANSLITERACIÓN DE NOMBRES PROPIOS

(Sólo se incluyen los nombres más comunes)

TABLA 1

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Abiram	Abiram	אֲבִירָם	Leví	Levi	לֵוִי
Abraham	Abram	אַבְרָהָם	Lot	Lot	לוֹט
Aharón	Aarón	אַהֲרֹן	Menashé	Manasés	מְנַשֶּׁה
Amalek	Amalec	עֲמָלֵק	Miriam	María	מִרְיָם
Asher	Aser	אָשֵׁר	Moshé	Moisés	מֹשֶׁה
Bilam	Balaam	בִּלְעָם	Naftalí	Neftalí	נַפְתָּלִי
Binyamín	Benjamín	בִּנְיָמִן	Og	Og	עוֹג
Caleb	Caleb	כָּלֵב	Reubén	Rubén	רְאוּבֵן
Dan	Dan	דָּן	Shimón	Simeón	שִׁמְעוֹן
Datán	Datán	דָּתָן	Sijón	Sehón	סִיחוֹן
Efráim	Efraín	אֶפְרַיִם	Yaacob	Jacob	יַעֲקֹב
Elazar	Eleazar	אֶלְעָזָר	Yehoshúa	Josué	יְהוֹשֻׁעַ
Esav	Esaú	עֵשָׂו	Yehudá	Judá	יְהוּדָה
Gad	Gad	גָּד	Yosef	José	יוֹסֵף
Isajar	Isacar	יִשָּׂשכָר	Zebulún	Zabulón	זְבוּלֻן
Itzjak	Isaac	יִצְחָק			

TRANSLITERACIÓN DE NOMBRES GEOGRÁFICOS

(Nombres más comunes; algunos de estos nombres sólo aparecen en el texto de Rashí)

TABLA 2
REGIONES, PAÍSES Y CIUDADES

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Amón	Amon	עַמּוֹן	Kadesh-Barnea	Cades-barnea	קָדֵשׁ בַּרְנֵעַ
Amorá	Gomorra	עֲמֹרָה	Kenaan	Canaán	כְּנַעַן
Arabá	Arabá	עֲרָבָה	Kibrot-Hata'avá	Kibrot-hataava	קִבְרוֹת הַתַּאֲוָה
Aram Naharáim	Mesopotamia	אֲרַם נַהֲרַיִם	Lebanón	Líbano	לְבָנוֹן
Ashtarot	Astarot	עַשְׁתָּרֹת	Meribá	Meribá	מְרִיבָה
Aza	Gaza	עַזָּה	Mitzráim	Egipto	מִצְרָיִם
Baal-Peor	Baal-peor	בַּעַל פְּעוֹר	Moab	Moab	מוֹאָב
Bashán	Basán	בָּשָׁן	Négueb	Negeb	נֶגֶב
Bet-Peor	Bet-peor	בֵּית פְּעוֹר	Parán	Parán	פָּארָן
Caftor	Caftor	כַּפְתּוֹר	Rabá	Raba	רַבָּה
Elat	Elat	אֵילַת	Ramot	Ramot	רָמֹת
Etzión-Guéber	Ezión-geber	עֶצְיֹן גָּבֶר	Sedom	Sodoma	סְדֹם
Golán	Golán	גּוֹלָן	Seir	Seir	שֵׂעִיר
Guilad	Galad	גִּלְעָד	Sinaí	Sinai	סִינַי
Guilgal	Gilgal	גִּלְגָּל	Tzin	Sin	צִן
Jatzerot	Hazerot	חֲצֵרֹת	Tzóar	Zóar	צֹעַר
Jeshbón	Hesbón	חֶשְׁבּוֹן	Yerijó	Jericó	יְרִיחוֹ
Jormá	Hormá	חָרְמָה	Yeshurún	Jesurún	יְשֻׁרוּן
Kadesh	Cades	קָדֵשׁ			

TABLA 3
MONTAÑAS, MARES Y RÍOS

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Arnón	Arnón	אַרְנֹן	Monte Guerizim	Monte Gerizim	הַר גְּרִזִּים
Eshkol	Escol	אֶשְׁכֹּל	Monte Jermón	Monte Hermón	הַר חֶרְמוֹן
Joreb	Horeb	חֹרֵב	Monte Nebó	Monte Nebo	נְבוֹ הַר
Kinéret	Cinéret	כִּנֶּרֶת	Monte Seir	Monte Seir	הַר שֵׂעִיר
Mar de la Sal	Mar Muerto	יָם הַמֶּלַח	Monte Sinai	Monte Sinaí	הַר סִנַי
Mar de Suf	Mar Rojo	יָם סוּף	Perat	Eufrates	פְּרָת
Monte Haabarim	Monte Abarim	הַר הָעֲבָרִים	Yabok	Jaboc	יַבֹּק
Monte Ebal	Monte Ebal	הַר עֵיבָל	Yardén	Jordán	יַרְדֵּן
Monte Guilad	Galad	הַר גִּלְעָד	Zéred	Céred	זֶרֶד

TRANSLITERACIÓN DE GENTILICIOS

(Algunos de los plurales no aparecen en el texto de la Torá)

TABLA 4

TRANSLITERACIÓN	PLURAL	NOMBRE USUAL	TRANSLITERACIÓN	PLURAL	NOMBRE USUAL
Adulamí	Adulamim	Aduladita	Kadmoní	Kadmonim	Cadmoneo
Amalekí	Amalekim	Amalecita	Kenaaní	Kenaanim	Cananeo
Amoní	Amonim	Amonita	Kení	Kenim	Ceneo
Aramí	Aramim	Arameo	Kenizí	Kenizim	Cenezeo
Arkí	Arkim	Araceo	Madí	Madim	Meda
Arvadí	Arvadim	Arvadeo	Midianí	Midianim	Midianita
Ashurí	Ashurim	Asirio	Mitzrí	Mitzrim	Egipcio
Bablí	Bablim	Babilonio	Moabí	Moabim	Moabita
Casdí	Casdim	Caldeo	Parsí	Parsim	Persa
Edomí	Edomim	Edomita	Pelishtí	Pelishtim	Filisteo
Emí	Emim	Emita	Perizí	Perizim	Ferezeo
Emorí	Emorim	Amorreo	Refaí	Refaim	Refaíta
Guirgashí	Guirgashim	Gergeseo	Siní	Sinim	Sineo
Jamatí	Jamatim	Hamateo	Tzemarí	Tzemarim	Zemareo
Jití	Jitim	Heteo	Yebusí	Yebusim	Yebuseo
Jiví	Jivim	Heveo	Yevaní	Yevanim	Griego
Jorí	Jorim	Horeo	Zuzí	Zuzim	Zuzita

TRANSLITERACIÓN DE LIBROS BÍBLICOS

TABLA 5

TORÁ (PENTATEUCO)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Bereshit	Génesis	בְּרֵאשִׁית	Bemidbar	Números	בְּמִדְבַּר
Shemot	Éxodo	שְׁמוֹת	Debarim	Deuteronomio	דְּבָרִים
Vayikrá	Levítico	וַיִּקְרָא			

TABLA 6

NEBIIM (PROFETAS)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Yehoshúa	Josué	יְהוֹשֻׁעַ	Yoel	Joel	יוֹאֵל
Shofetim	Jueces	שׁוֹפְטִים	Amós	Amós	עָמוֹס
Shemuel I	Samuel I	שְׁמוּאֵל א	Obadiá	Abdías	עוֹבַדְיָה
Shemuel II	Samuel II	שְׁמוּאֵל ב	Yoná	Jonás	יוֹנָה
Melajim I	Reyes I	מְלָכִים א	Mijá	Miqueas	מִיכָה
Melajim II	Reyes II	מְלָכִים ב	Najum	Nahúm	נָחוּם
Yeshayahu	Isaías	יְשַׁיעְהָ	Jabakuk	Habacuc	חֲבַקּוּק
Yirmeyahu	Jeremías	יִרְמְיָה	Tzefaniá	Sofonías	צְפַנְיָה
Yejezkel	Ezequiel	יְחֶזְקֵאל	Jagai	Hageo	חַגַּי
DOCE PROFETAS			Zejariá	Zacarías	זְכַרְיָה
Hoshea	Oseas	הוֹשֵׁעַ	Malají	Malaquías	מַלְאָכִי

TABLA 7

KETUBIM (ESCRITOS)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Tehilim	Salmos	תְּהִלִּים	Kohélet	Eclesiastés	קֹהֶלֶת
Mishlé	Proverbios	מִשְׁלֵי	Ester	Ester	אֶסְתֵּר
Iyob	Job	אִיּוֹב	Daniel	Daniel	דָּנִיֵּאל
Shir	Cantar de los	שִׁיר	Ezrá	Esdrás	עֶזְרָא
haShirim	Cantares	הַשִּׁירִים	Nejemiá	Nehemías	נְחֶמְיָה
Rut	Rut	רוּת	Dibré haYamim I	Crónicas I	דִּבְרֵי הַיָּמִים א
Ejá	Lamentaciones	אֵיכָה	Dibré haYamim II	Crónicas II	דִּבְרֵי הַיָּמִים ב

LITERATURA RABÍNICA CITADA POR RASHÍ

TABLA 8

TALMUD BABLI (BABILÓNICO)

ZERÁIM	NASHIM	KODASHIM	MOED	NEZIKIM	TAHAROT
Berajot	Yebamot	Zebajim	Shabat	Baba Kama	Kelim
Peá	Ketubot	Menajot	Erubín	Baba Metzía	Ohalot
Demai	Nedarim	Julín	Pesajim	Baba Batra	Negaim
Kiláim	Nazir	Bejorot	Shekalim	Sanhedrín	Pará
Shebiít	Sotá	Arajín	Yomá	Macot	Taharot
Maaserot	Guitín	Temurá	Sucá	Shebuot	Nidá
Maaser Shení	Kidushín	Keritot	Betzá	Eduyot	Majshirim
Jalá		Meilá	Rosh Hashaná	Abodá Zará	Zabim
Orlá		Tamid	Taanit	Abot	Tebul Yom
Bikurim		Midot	Meguilá	Horayot	Yadáim
		Kinim	Moed Katán		Huketzim
			Jaguigá		

MIDRASHIM (EXÉGESIS RABÍNICAS)

ABOT D'RABÍ NATÁN. Comentario al tratado talmúdico *Pirké Abot.* Fue compuesto en Babel (Babilonia) a principios del siglo III e.c. por el sabio Rabí Natán.

MIDRASH RABÁ. La más extensa colección de midrashim (exégesis rabínicas sobre la Torá). Fue compilada en su forma final durante la época de los Gaonim (sabios post-talmúdicos, cuya época se extiende aproximadamente desde el siglo VIII hasta al X). Rashí lo cita frecuentemente. Consta de cinco libros principales:

1. Bereshit Rabá al libro de Bemidbar
2. Shemot Rabá al libro de Shemot
3. Vayikrá Rabá al libro de Vayikrá
4. Bemidbar Rabá al libro de Bemidbar
5. Debarim Rabá al libro de Debarim

Además de estos midrashim a la Torá, también hay midrashim a los libros de Kohelet, Rut, Ester, Shir haShirim y Ejá, los cuales son impresos en la misma edición que el Midrash Rabá. La primera edición impresa fue en Constantinopla (1512).

MEJILTÁ. Es la colección de midrashim más antigua que existe sobre el libro de Shemot. Fue compuesta en la academia talmúdica de Rabí Ishmael (siglo II e.c.). La primera edición impresa de esta obra fue en Constantinopla (1515).

MIDRASH AGADÁ. Colección variada de midrashim, compuesta en base a las enseñanzas de Rabí Moshé haDarshán (frecuentemente citado por Rashí). Fue compilada alrededor del año 1150.

PIRKÉ D'RABÍ ELIÉZER. Selección de midrashim compuesta en la academia de Rabí Eliezer ben Hircanos (siglo I e.c.). La primera edición impresa fue en Constantinopla 1514.

SÉDER OLAM. Obra de contenido histórico donde se registra los eventos significativos de la historia judía desde la Creación. Fue compuesta por Rabí Yosi ben Jalafta (siglo II e.c.).

SIFRÁ. También conocido como *Torat Kohanim*, es un importante y antiguo comentario midráshico al libro de Vayikrá. Fue compuesta por Rab, un famoso sabio talmúdico (siglo III e.c.). Es frecuentemente citada por el Talmud. La primera edición impresa fue en Constantinopla (1530).

SIFRÍ. Antiguo comentario midráshico sobre el libro de Bemidbar y Debarim. Fue compuesto por el sabio talmúdico Rab (siglo III e.c.). También es citado en el Talmud. La primera edición impresa fue en Venecia (1546).

TANA D'BE ELIAHU. Antigua obra de contenido midráshico atribuida a las enseñanzas del profeta Eliahu. Fue impreso por primera vez en Venecia (1598).

TANJUMÁ. La primera versión de esta antigua colección de midrashim fue compuesta por Rabí Tanjuma bar Aba (siglo IV e.c.). Su versión final fue completada hasta mediados del siglo IX e.c. Fue impresa por primera vez en Constantinopla (1522).

YALKUT SHIMONÍ. Colección de midrashim antiguos compilados por Rabí Shimón Ashkenazi haDarshán de Frankfurt (siglo XIII e.c.). Aunque esta obra fue compuesta después de Rashí, incorpora antiguos midrashim que Rashí seguramente estudió, cuya existencia sólo sobrevivió en esta colección.

COMENTARIOS A LA OBRA DE RASHÍ UTILIZADOS EN ESTA EDICIÓN

MASQUIL LEDAVID. Escrito por Rabí David Shemuel Pardo (1718-1790), que también fue autor de la obra *Jasdé David*. El autor fue Rabino en Jefe de la comunidad de Sarajevo, Bosnia. La primera impresión de esta obra fue en Venecia (1761).

BEER BASADÉ. Escrito por Rabí Meir Binyamín Menájem Danón. El autor fue discípulo de Rabí David Shemuel Pardo. También fue Rabino en Jefe de Sarajevo, Bosnia, a principios del siglo XIX. La primera impresión de esta obra fue en Yerushaláim (1846).

BAER HETEB. Escrito por Rabí Moshé Mat, un discípulo de Maharshal (Rabí Shelomó Luria). Vivió en el siglo XVI. El autor también es conocido por su obra *Maté Moshé*. Fue impreso por primera vez en Praga en el año 1612.

BEER HATORÁ. También escrito por Rabí Moshé Mat. Junto con la anterior, esta obra de hecho forma parte de un solo libro dividido en dos partes: *Beer Heteb* (comentario a la obra de Rashí) y *Beer haTorá* (comentario al texto de la Torá). A ambos libros también se les conoce bajo el nombre de *Hoil Moshé.*

BEER ITZJAK. Escrito por Rabí Yaacob Itzjak Horowitz, quien fue Rabino en Jefe de la comunidad de Yaroslav, Polonia, en el siglo XIX. Fue publicado por primera vez en 1872.

DÉBEK TOB. Escrito por Rabí Shimón Haleví Aschemburg, quien en Frankfort-Am-Maim a principios de siglo XVI. El autor falleció en Yerushaláim en 1558. La primera impresión de esta obra fue en Venecia en 1588.

DIBRÉ DAVID. Escrito por Rabí David ben Shemuel Haleví (1586-1667). El autor también es conocido como *Taz*, acrónimo derivado de la frase *Turé Zahab*, título de su clásico comentario al *Shulján Aruj.*

GUR ARYÉ. Escrito por Rabí Yehudá Loewe ben Betzalel (1525-1609), más conocido como el Maharal de Praga. El autor es uno de los sabios judíos más destacados de los últimos siglos, autor de variadas e importantísimas obras de filosofía de la Torá. También fue autor de varios comentarios al Talmud, que lamentablemente desaparecieron. El *Gur Aryé* es considerado como uno de los comentarios clásicos a Rashí, que se destaca tanto por sus penetrantes análisis textuales como por sus comentarios filosóficos a Rashí y a la Torá misma. Fue impreso por primera vez en Praga en los años 1578-1579.

LEBUSH HAORÁ. Escrito por Rabí Mordejai Yafe, sabio que vivió en Pozno, Polonia, a finales del siglo XVI. Fue completado en el año 1603.

LIFSHUTÓ SHEL RASHÍ. Escrito por Shemuel P. Gelbarer. Es un comentario moderno a Rashí, publicado en Yerushaláim en 1990 (editorial *Mif'al Rashí*). Su propósito es explicar a Rashí de un modo sencillo y directo utilizando a más de cincuenta comentaristas de Rashí. Destaca por sus explicaciones gramaticales.

MAHARSHAL. Acrónimo de Morenu haRab Shelomó Luria (1510-1573), uno de los sabios de Polonia más destacados de su época. Además de su comentario a Rashí, titulado *Yeriot Shelomó*, también fue autor de importantes comentarios al Talmud. Fue impreso por primera vez en Praga en 1609.

MIZRAJÍ. Escrito por Rabí Eliahu Mizrají (1450-1525). El autor vivió en Constantinopla y fue Rabino en Jefe (*jajam bashí*) del Imperio Otomano. Su comentario a Rashí es considerado un clásico en el género, y es sin lugar a dudas el comentario más famoso y leído de todos. Aunque extenso, es indispensable por sus análisis textuales de los versículos, así como por sus agudas críticas a Rashí. Fue impreso por primera vez en Venecia (1527).

NAJALAT YAACOB. Escrito por Rabí Yaacob Loerberbaum, un destacado sabio de Polonia que murió en 1832. El autor fungió como Rabino en Jefe de Lissa. Además de su comentario a Rashí, también es autor de las famosas obras de contenido halájico *Netibot haMishpat* y *Javot Daat* al *Shulján Aruj.* Fue impreso por primera vez en 1642 en Cracovia, Polonia.

SÉFER HAZIKARÓN. Escrito por Rabí Abraham Bakrat, destacado sabio que vivió en el siglo XV. El autor formó parte de la comunidad sefaradí expulsada de España en 1492, luego de lo cual residió en Túnez. Fue concluido en 1506 e impreso por primera vez en 1640.

SHAARÉ AHARÓN. Escrito por Rabí Aharón Yeshaya Rotter de Bené Brak. Esta obra contemporánea (publicada en 1971) es un comentario monumental al texto de la Torá, a Rashí y al Targum Onkelos.

SIFTÉ JAJAMIM. Escrito por Rabí Shabtai Bass (1641-1718). Esta obra es de hecho una compilación de varios comentaristas de Rashí con agregado de comentarios propios. El autor fue un famoso editor y cantor de sinagoga en Praga. También fue autor de *Sifté Yeshenim*, la primera obra bibliográfica de obras en hebreo. Este comentario goza de mucha fama y es generalmente impreso junto con el texto de Rashí en casi todo Jumash.

TZEDÁ LADÉREJ. Escrito por Isajar Beer Eilenburg, sabio europeo que vivió en el siglo XVII. En esta obra, el autor señala con frecuencia la fuente talmúdica de los comentarios de Rashí. Fue impreso por primera vez en los años 1623-1624.

COMENTARIOS A LA TORÁ CONSULTADOS PARA ESTA EDICIÓN

KELÍ YAKAR. Comentario a la Torá escrito por Rabí Shelomó Efráim de Luntschitz (1550-1619). El autor fue uno de los más famosos rabinos de Polonia. Dirigió un Yeshibá en Lamberg y también fue Rabino en Jefe de Praga. Destaca por sus agudos comentarios éticos –de alcance enciclopédico– al texto de la Torá. Fue impreso por primera vez en Lublín en 1602.

HAKETAB VEHAKABALÁ. Comentario a la Torá escrito por Rabí Yaacob Tzví Mecklenburg (1785-1865). El autor fue Rabino en Jefe de Koenisberg, Alemania. Una de los puntos centrales de su comentario consiste en demostrar de qué modo la tradición oral (*kabalá*) se deriva del texto escrito (*ketab*) de la Torá.

IBN EZRÁ. Su nombre completo fue Abraham Ibn Ezrá (1080-1164). El autor nació en Toledo, España. Es uno de los más importantes comentaristas de la Torá de todos los tiempos. Era erudito en gramática hebrea, filosofía, matemáticas, astronomía y medicina. También fue un gran poeta, autor de numerosos poemas litúrgicos que se cantan hoy en día. El comentario de Ibn Ezrá a la Torá sobresale por sus concisos y agudos análisis semánticos y gramaticales. Fue impreso por primera vez en Nápoles en 1488; luego, en Constantinopla en el año 1522 fue impreso junto con el texto de la Torá.

RABENU BEJAYÉ. También conocido como Rabenu Bajiá. Su nombre completo fue Bejaye ben Asher (1263-1340). El autor fue discípulo del *Rashbá* (Rabí Shelomó ben Aderet), el principal sabio judeo-español de finales del siglo XIII. Vivió en Zaragoza, España, donde fungió como *dayán* (juez rabínico). Su comentario destaca por sus profundas ideas filosóficas y por su peculiar metodología, ya que constituye una mezcla armónica de los cuatro modos de interpretación de la Torá: *peshat* (sentido simple), *rémez* (alegórico-filosófico), *derash* (interpretación midráshica) y *sod* (sentido cabalístico).

RADAK. Acrónimo de Rabí David Kimji (1157-1236). Fue autor de un comentario a todo el Tanaj (Biblia), en el cual destacan sus explicaciones gramaticales, pero sólo sobreviven los volúmenes a *Bereshit*, los *Nebiim* (Profetas), *Tehilim*, *Mishlé* y *Dibré haYamim*. También fue autor del libro *Séfer haShorashim*, un importantísimo diccionario de raíces del hebreo bíblico, impreso en Nápoles en 1490. Su comentario al Tanaj fue impreso por primera vez en Venecia en 1517.

RAMBÁN. Acrónimo de Rabí Moshé ben Najmán (1194-1270). Vivió en Gerona, España. Junto con Rashí se le considera uno de los sabios judíos más insignes de la historia. Y aunado además a Ibn Ezra, su comentario a la Torá es uno de los más famosos. Además de su célebre comentario a la Torá (donde con frecuencia critica las interpretaciones tanto de Rashí como de Ibn Ezrá), también fue autor de seminales comentarios al Tanaj y el Talmud, así como de tratados de Halajá, filosofía, Cabalá y medicina.

RASHBAM. Acrónimo de Rabí Shelomó ben Meir (1085-1174). El autor fue nieto de Rashí y hermano mayor de Rabenu Tam, uno de los tosafistas más famosos. Su comentario a la Torá destaca por sus concisos análisis de elucidación del sentido simple de los versículos. Fue publicado por primera vez junto con el texto de la Torá en Berlín en 1705.

SEFORNO. Su nombre completo fue Rabí Obadiá Seforno (1470-1550). El autor vivió en Roma y Bologna, Italia. Su comentario a la Torá se ha convertido en clásico en su género. Fue impreso por primera vez en Venecia en 1567.

HIRSCH, RABÍ SAMSON RAPHAEL. El autor nació en 1808 y murió en 1888. El autor escribió un monumental comentario en alemán a la Torá, publicado en 1867-1878 en Frankfort-Am-Maim, Alemania. Fue traducido al inglés y publicado por Judaica Press en 1956-1962. El autor fue uno de los más importantes pensadores judíos y filólogos de su época. Su comentario a la Torá sobresale por sus novedosas y modernas explicaciones a conceptos de la Torá, explicados en forma original a partir del análisis filológico de sus palabras. Fue líder de la comunidad judía ortodoxa de Frankfort-Am-Maim, donde con éxito salvó a dicha comunidad de la asimilación.

ÍNDICE ANALÍTICO DE TEMAS

ÍNDICE ANALÍTICO DE NOMBRES

Lista completa de Mitzvot

La siguiente es la lista completa de los preceptos [*mitzvot*] de la Torá, siguiendo el orden formulado por el *Séfer HaJinuj*, el cual se basa en la clasificación que de ellos hizo Rambam [Maimónides] en *Séfer HaMitzvot.* A diferencia de la lista parcial de preceptos por parashá, aquí presentamos la lista completa de todos los preceptos que aparecen en el libro de *Debarim*, divididos en preceptos prohibitivos («no harás») y preceptos prescriptivos («harás»).

El número total de preceptos bíblicos [*d'oraitá*] es 613, de los cuales 365 son preceptos prohibitivos («no harás») y 248 son preceptos prescriptivos («harás»).

Al terminar el precepto se indica el versículo exacto en el que se localiza en el texto de la Torá.

El número total de preceptos enunciados en el libro de *Bereshit* es 3; el número total de preceptos enunciados en el libro de *Shemot* es 111, lo cual sumado llega a 114; el número total de preceptos enunciados en el libro de *Vayikrá* es 247, lo cual sumado da 361; el número total de preceptos enunciados en el libro de *Bemidbar* es 52, lo cual sumado da un total de 413. El libro de *Debarim* inicia con el precepto 414 y concluye con el 613. En total contiene 200 preceptos, 77 prescriptivos y 123 prohibitivos.

Libro de Debarim

Preceptos prescriptivos (Mitzvot asé)

1. *Precepto respecto a la Unicidad de Dios (6:4).*
2. *Precepto de amar a Dios (6:5).*
3. *Precepto de estudiar Torá (6:7).*
4. *Precepto de recitar el Shemá en la mañana y en la noche (6:4).*
5. *Precepto de colocarse tefilín en el brazo (6:8).*
6. *Precepto de colocarse tefilín en la cabeza (6:8).*
7. *Precepto de colocar mezuzá en la puerta (6:9).*
8. *Precepto de aniquilar a las siete naciones de Kenaan (7:2).*
9. *Precepto de bendecir a Dios por el sustento (8:10).*
10. *Precepto de amar al converso (10:19).*
11. *Precepto de temer a Dios (10:20).*
12. *Precepto de rezar a Dios (10:20).*

13. *Precepto de asociarse y apegarse a sabios en Torá (10:20).*
14. *Precepto de jurar en Nombre de Dios a aquel que necesita jurar (10:20).*
15. *Precepto de destruir un ídolo y a aquel que lo sirva (12:2).*
16. *Precepto de traer una ofrenda obligatoria o una voluntaria en la primera festividad que se le presente a la persona (12:5-6).*
17. *Precepto de ofrecer todas las ofrendas en el Santuario y no fuera de él (12:14).*
18. *Precepto de redimir animales consagrados que han sufrido algún defecto (12:15).*
19. *Precepto de degollar a los animales (12:21).*
20. *Precepto de llevar las ofrendas al Templo desde fuera de la Tierra de Israel (12:26).*
21. *Precepto de examinar exhaustivamente a los testigos (13:15).*
22. *Precepto de quemar una ciudad que hace idolatría (13:17).*
23. *Precepto de examinar un ave para que pueda ser ingerida (14:11).*
24. *Precepto de dar el segundo diezmo [*maaser shení*] (14:22).*
25. *Precepto de dar el diezmo para el pobre en lugar del segundo diezmo [*maaser shení*] en el tercer año (14:28).*
26. *Precepto de presionar a un gentil para que pague su deuda (15:3).*
27. *Precepto de perdonar una deuda cuando llega el séptimo año [*shemitá*] (15:3).*
28. *Precepto de dar caridad [*tzedaká*] (15:8).*
29. *Precepto de dar una gratificación a un esclavo judío cuando se lo deja libre (15:14).*
30. *Precepto de alegrarse en las festividades (16:14).*
31. *Precepto de presentarse en el Santuario en las festividades (16:16).*
32. *Precepto de nombrar jueces y oficiales en cada comunidad judía (16:18).*
33. *Precepto de obedecer siempre al Sanhedrín (17:10).*
34. *Precepto de designar un rey sobre Israel (17:15).*
35. *Precepto para el rey de escribir un Rollo de la Torá [*séfer torá*] para sí mismo, más que otros judíos (17:18).*
36. *Precepto de dar al kohén la antepierna, la quijada y el estómago de una ofrenda (18:3).*
37. *Precepto de separar la terumá guedolá (18:4).*
38. *Precepto de dar al kohén lo primero de la lana (18:4).*
39. *Precepto para los kohanim de oficiar en el Santuario por turnos, y juntos durante las festividades (18:6-8).*
40. *Precepto de escuchar a cualquier profeta que no cambie los preceptos de la Torá (18:15).*
41. *Precepto de designar seis ciudades de refugio (19:3).*

42. *Precepto de hacer a los testigos conspiradores [*edim zomemim*] conforme habían conspirado hacer contra otra persona (19:19).*
43. *Precepto de ungir a un kohén para la guerra (20:5-7).*
44. *Precepto de actuar en una guerra opcional conforme la Torá estipula (20:10).*
45. *Precepto de desnucar a una becerra en un valle escabroso (21:1).*
46. *Precepto de la mujer capturada en la guerra [*yéfat tóar*] (21:11).*
47. *Precepto de colgar a un condenado a muerte por el tribunal [*bet din*] (21:22).*
48. *Precepto de enterrar al que fue colgado o a cualquier persona (21:23).*
49. *Precepto de regresar lo perdido a su dueño (22:1).*
50. *Precepto de ayudar al prójimo cuando necesita colocar una carga en un animal o persona (23:4).*
51. *Precepto de alejar al ave madre fuera del nido (22:7).*
52. *Precepto de construir un barandal en el techo (22:8).*
53. *Precepto de casarse con una mujer según lo estipula la Torá (22:13).*
54. *Precepto de que la mujer difamada permanezca con su marido para siempre (22:19).*
55. *Precepto para el tribunal [*bet din*] de apedrear a alguien que fue sentenciado a esa pena capital (22:24).*
56. *Precepto para un violador de casarse con la mujer que violó (22:29).*
57. *Precepto de designar un lugar en el campamento (de guerra) para hacer ahí las necesidades fisiológicas (23:13).*
58. *Precepto de tener una pala en el campamento para cubrir las necesidades fisiológicas (23:14).*
59. *Precepto de cobrar interés a un gentil por un préstamo (23:21).*
60. *Precepto de cumplir una promesa o juramento (23:24).*
61. *Precepto de dejar que un trabajador coma ciertas cosas mientras trabaja (23:25).*
62. *Precepto de divorciar a la esposa con un documento de divorcio (24:1).*
63. *Precepto para un novio de regocijar a su esposa en el primer año de matrimonio (24:5).*
64. *Precepto de regresar al dueño un objeto en empeño si lo necesita (24:13).*
65. *Precepto de pagar a un trabajador en su día (24:15).*
66. *Precepto de dejar las gavillas olvidadas (24:19).*
67. *Precepto de dar latigazos a quien lo merece (25:2).*
68. *Precepto del levirato (25:5).*
69. *Precepto de* jalitzá *(25:9).*
70. *Precepto de rescatar a una persona que esta siendo perseguido por un asesino (25:12).*

71. *Precepto de recordar lo que hizo Amalek cuando salimos de Mitzráim (24:20).*
72. *Precepto de exterminar la progenie de Amalek (25:18).*
73. *Precepto de hacer una declaración sobre las primicias [*bikurim*] (26:5).*
74. *Precepto de hacer una declaración sobre el diezmo [*maaser*] (26:13).*
75. *Precepto de emular los modos de actuar de Dios (28:9).*
76. *Precepto de congregar a todo el pueblo para hacer que escuche la Torá [*hakhel*] (31:12).*
77. *Precepto de escribir un Rollo de la Torá [*séfer Torá*] (31:19).*

PRECEPTOS PROHIBITIVOS (MITZVOT LO TAASÉ)

1. *Prohibición de nombrar un juez que no sea experto en Torá, aunque conozca otras ciencias (1:17).*
2. *Prohibición de que un juez tenga miedo de un hombre malvado en un juicio (1:17).*
3. *Prohibición de codiciar lo que pertenece al prójimo (5:18).*
4. *Prohibición de probar demasiado a un verdadero profeta (7:16).*
5. *Prohibición de conceder gracia de un idólatra (7:2).*
6. *Prohibición de casarse con un idólatra (7:3).*
7. *Prohibición de beneficiarse de la ornamentación de un ídolo (7:25).*
8. *Prohibición de tomar en nuestra posesión algún objeto de idolatría a fin de beneficiarse de él (7:26).*
9. *Prohibición de borrar libros sagrados o el Nombre de Dios, así como de destruir recintos sagrados (12:4).*
10. *Prohibición de ofrecer ofrendas fuera del Santuario (12:13).*
11. *Prohibición de comer del segundo diezmo [*maaser shení*] de grano fuera de Yerushaláim (12:17).*
12. *Prohibición de comer del segundo diezmo [*maaser shení*] de vino fuera de Yerushaláim (12:17).*
13. *Prohibición de comer del segundo diezmo [*maaer shení*] de aceite fuera de Yerushaláim (12:17).*
14. *Prohibición de comer un animal primerizo, que no tiene defecto, fuera de la ciudad de Yerushaláim (12:17).*
15. *Prohibición de comer una ofrenda de pecado [*jatat*] o una ofrenda de culpa [*asham*] fuera del Templo (12:17).*

16. *Prohibición de comer la carne de una ofrenda de ascensión [*olá*] (12:17).*
17. *Prohibición de comer de la carne de una ofrenda de menor grado de santidad [*kodashim kalim*] antes de que su sangre sea rociada (12:17)*
18. *Prohibición para los kohanim de comer de las primicias [bikurim] antes de colocarlas en el Atrio del Santuario [*azará*] (12:17).*
19. *Prohibición de abandonar a los leviim al no darles regalos (12:19).*
20 *Prohibición de comer un miembro de un animal vivo (12:23).*
21. *Prohibición de añadir a los preceptos de la Torá (13:1).*
22. *Prohibición de reducir de los preceptos de la Torá (13:1).*
23. *Prohibición de escuchar a alguien que profetiza en nombre de la idolatría (13:4).*
24. *Prohibición de amar a una persona que incite a la idolatría (13:9).*
25. *Prohibición de no odiar a una persona que incite a la idolatría (13:9).*
26. *Prohibición de rescatar a una persona que incite a la idolatría (13:9).*
27. *Prohibición para una persona incitada a la idolatría de hablar en favor de una persona que incita a la idolatría (13:9).*
28. *Prohibición para una persona incitada a la idolatría de no hablar en contra de una persona que incita a la idolatría (13:9).*
29. *Prohibición de incitar a alguien a la idolatría (13:12).*
30. *Prohibición de reconstruir una ciudad que ha hecho idolatría (13:17).*
31. *Prohibición de beneficiarse de la riqueza de una ciudad que ha hecho idolatría (13:18).*
32. *Prohibición de hacerse cortes como lo hace un idólatra (14:1).*
33. *Prohibición de arrancarse los cabellos en señal de duelo (14:1).*
34. *Prohibición de comer de las ofrendas de animales descalificados (14:3)*
35. *Prohibición de comer langostas no kasher o cualquier insecto alado (14:19).*
36. *Prohibición de comer de cualquier animal que murió por si mismo (14:21).*
37. *Prohibición de pedir el pago de un préstamo cuando llegó el séptimo año [*shemitá*] (15:3).*
38. *Prohibición de abstenerse de dar a un pobre lo que necesita (15:7).*
39. *Prohibición de abstenerse de prestar dinero debido al séptimo año [*shemitá*] (15:9).*
40. *Prohibición de dejar libre a un siervo judío con las manos vacías (15:14).*
41. *Prohibición de hacer trabajar a animales consagrados (15:19).*
42. *Prohibición de trasquilar animales consagrados (15:19).*
43. *Prohibición de comer sustancias leudadas [*jametz*] después del mediodía de la víspera de Pésaj (16:3).*

44. *Prohibición de dejar sobrantes de la ofrenda festiva [*jaguigá*] de Pesaj hasta el tercer día (16:4).*
45. *Prohibición de ofrecer la ofrenda de Pésaj en un altar propio (16:5).*
46. *Prohibición de ir a Yerushaláim en una festividad sin llevar una ofrenda animal (16:16).*
47. *Prohibición de plantar árboles en el Santuario (16:21).*
48. *Prohibición de eregir un pilar para idolatría (16:22).*
49. *Prohibición de ofrecer un animal con un defecto temporal (17:1).*
50. *Prohibición de desobedecer al Sanhedrín (17:11).*
51. *Prohibición de designar un rey que no sea judío (17:15).*
52. *Prohibición para el rey de adquirir demasiados caballos (17:16).*
53. *Prohibición de habitar jamás en Mitzráim (17:16).*
54. *Prohibición para el rey de tener demasiadas esposas (17:17).*
55. *Prohibición para el rey de amasar demasiado oro y plata, sino sólo lo que necesita (17:17).*
56. *Prohibición para los leviim de tener patrimonio territorial en la Tierra de Israel (18:1).*
57. *Prohibición para la tribu de Leví de tomar del botín cuando se conquista la Tierra de Israel (18:1).*
58. *Prohibición de practicar adivinación (18:10).*
59. *Prohibición de practicar hechicería (18:10).*
60. *Prohibición de contratar hechiceros (18:10-11).*
61. *Prohibición de consulta a un espiritista de Ob (18:10-11).*
62. *Prohibición de consulta a un espiritista de Yidoní (18:10-11).*
63. *Prohibición de consultar a un muerto (18:10-11).*
64. *Prohibición de profetizar en falso (18:20).*
65. *Prohibición de profetizar en nombre de un ídolo (18:20).*
66. *Prohibición de abstenerse de matar a un falso profeta y tenerle miedo (18:22).*
67. *Prohibición de alterar los lindes entre nuestra propiedad y la ajena (19:14).*
68. *Prohibición de juzgar con un solo testigo (19:15).*
69. *Prohibición de apiadarse de una persona que causa daños monetarios (19:21).*
70. *Prohibición de temer al enemigo en la batalla (20:1).*
71. *Prohibición de dejar vivos a los habitantes de Kenaan (20:16)*
72. *Prohibición de cortar los árboles de una ciudad cuando se le hace la guerra (20:19).*
73. *Prohibición de arar o plantar en el valle escabroso donde la becerra fue desnucada*

(21:4).

74. *Prohibición de vender a la mujer capturada en la guerra [*yéfat tóar*] (21:14).*
75. *Prohibición de hacer trabajar como esclava a la mujer capturada en la guerra [*yefat tóar*] después de haber tenido relaciones íntimas con ella (21:14).*
76. *Prohibición de dejar colgado un cuerpo toda la noche (21:23).*
77. *Prohibición de desatender un objeto perdido (22:3).*
78. *Prohibición de dejar al animal de un prójimo sin ayuda cuando se encuentra debajo de su carga (23:4).*
79. *Prohibición para la mujer de utilizar ropa de hombre (22:5).*
80. *Prohibición para el hombre de vestir ropa de mujer (22:5).*
81. *Prohibición de tomar al ave madre con las crías (22:6).*
82. *Prohibición de dejar objetos que puedan causar daños (22:8).*
83. *Prohibición de plantar diversas especies de semillas en un mismo lugar (22:9).*
84. *Prohibición de comer de la cruza de diversas especies de semillas que fueron plantadas juntas (22:9).*
85. *Prohibición de hacer que dos tipos de animales diferentes realicen una misma labor (22:10).*
86. *Prohibición de vestir prendas que contengan lana y lino juntos (22:11).*
87. *Prohibición para el marido de divorciarse de una mujer que él difamó (22:19).*
88. *Prohibición de castigar a alguien que fue obligado a cometer una transgresión (22:26).*
89. *Prohibición para un violador de divorciarse de la mujer que violó (22:29).*
90. *Prohibición para un hombre que sus organos reproductores están dañados de casarse con una mujer judía (23:2).*
91. *Prohibición para un mamzer de casarse con una mujer judía (23:3).*
92. *Prohibición para una mujer de casarse con un hombre amoní o moabí (23:4).*
93. *Prohibición de hacer paz con los pueblos amoní y moabí (23:7).*
94. *Prohibición de rechazar el matrimonio con los descendientes de Esav después de dos generaciones, si se convierten (23:8-9).*
95. *Prohibición de rechazar el matrimonio con los mitzrim [egipcios] después de tres generaciones, si se convierten (23:8).*
96. *Prohibición de entrar al campamento de los leviim en estado de impureza (23:11).*
97. *Prohibición de regresar a un esclavo que huyó de su amo, estando fuera de la Tierra de Israel, hacia la Tierra de Israel (23:16).*
98. *Prohibición de afligir a un esclavo que huyó de su amo hacia la Tierra de Israel (23:17).*

99. *Prohibición para una mujer de tener relaciones conyugales fuera del matrimonio (23:18).*

100. *Prohibición de ofrecer en ofrenda el pago de una mujer promiscua o de un hombre promiscuo (23:19).*

101. *Prohibición de cobrar intereses por un préstamo a un judío (23:20).*

102. *Prohibición de demorar una ofrenda prometida o voluntaria (23:22).*

103. *Prohibición para un trabajador tomar más de lo que necesita para comer (23:25).*

104. *Prohibición para un trabajador de comer durante su trabajo (23:26).*

105. *Prohibición de casarse con la ex-esposa después de que ella se casó con otro (24:4).*

106. *Prohibición de alejar a un novio fuera de casa por periodos largos en el primer año de matrimonio (24:5).*

107. *Prohibición de tomar en empeño utensilios básicos que se utilizan para la preparación de comida (24:6).*

108. *Prohibición de quitar señales de tzaráat (24:8).*

109. *Prohibición de tomar en empeño un objeto a la fuerza (24:10).*

110. *Prohibición de retener un objeto de empeño si el dueño lo necesita (24:12).*

111. *Prohibición de aceptar como testigo a un pariente (24:16).*

112. *Prohibición de inclinar el juicio por un huérfano o viuda (24:17).*

113. *Prohibición de tomar un objeto en empeño de una viuda (24:17).*

114. *Prohibición de regresarse para tomar una gavilla olvidada (24:19).*

115. *Prohibición de dar más latigazos a quien lo merece (25:39).*

116. *Prohibición de poner bozal a un animal cuando trabaja (25:4).*

117. *Prohibición para una mujer yebamá de casarse con alguien que no sea el yabam (25:5).*

118. *Prohibición de apiadarse de un hombre que persigue a otro con intención de asesinarlo (25:12).*

119. *Prohibición de tener pesas deficientes (25:13).*

120. *Prohibición de olvidar lo que Amalek nos hizo (25:19).*

121. *Prohibición de comer del segundo diezmo [*maaser shení*] estando en luto (26:14).*

122. *Prohibición de comer del segundo diezmo en estado de impureza (26:14).*

123. *Prohibición de gastar el dinero del segundo diezmo en otra cosa que no sea comida o bebida (26:14).*